



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2011**

**ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

### SEZIONE A

#### TESTO A — FERIE E PROBLEMI

1. C
2. C
3. A
4. D
5. 3
6. 8
7. appena
8. 6
9. qualora

**TESTO A: [9 punti]**

**TESTO B — INDUSTRIALE VIVE DA OPERAIO**

10. Vero – si sta tornando indietro
11. Falso – non hanno mai provato le privazioni
12. Falso – con il resto, abbiamo affrontato le spese quotidiane
13. Vero – (trovare difficoltà e) provare a superarle
  
14. (dell') esperimento  
*Accettare altre risposte che esprimano lo stesso concetto.*
15. allora
16. (secondo lei) come lavora una madre di famiglia che sa di non poter arrivare a fine mese con quello che guadagna?
  
17. B
18. B

**TESTO B: [9 punti]**

**TESTO C — SULLA LABILITÀ DEI SUPPORTI**

19. da diversi anni
20. salvare tutti i libri che sono nelle nostre biblioteche  
*Accettare altre espressioni che esprimano lo stesso concetto.*
21. sono più deperibili del libro  
*Accettare altre espressioni che esprimano lo stesso concetto.*
22. non sappiamo (ancora) quanto durino  
*Accettare altre espressioni che esprimano lo stesso concetto.*
23. G
24. B
25. F
26. C
27. B
28. G
29. C
30. A

**TESTO C: [12 punti]**

**SEZIONE A: [30 punti]**

**SEZIONE B****TESTO D — SERVONO FOTO DA NATIONAL**

**Intento comunicativo:** interazione familiare scritta (messaggio elettronico a un/a amico/a)

**Registro e stile:**

Per ottenere 9–10 punti:

- Il messaggio comporterà una formula iniziale (Ciao, Caro..., eccetera) e una formula finale (...adesso ti saluto / stammi bene / a presto, eccetera) appropriate e tipiche di una lettera a un amico, metterà il nome. Non sarà penalizzato chi non metterà l'oggetto o gli altri elementi che compongono l'intestazione di una mail.
- Il candidato darà del "tu" all'amico/a.
- Il tono del messaggio e la fraseologia dovranno permettere di capire che il candidato è entusiasta di partecipare al concorso.

**Messaggio:**

Il candidato dovrà evitare di ricopiare lunghe parti del testo. Ricopiare parola per parola dei corti brani del testo non è da considerarsi in sé come un modo di "copiare senza motivo"; invece, copiare un brano (che sia lungo o breve) senza impiegarlo in modo appropriato e senza integrarlo in modo sensato nella risposta, questo è da considerarsi "copiare senza motivo". Il candidato potrà esprimersi con parole sue e non riprendere esattamente quelle usate da queste note.

Nel corpo del messaggio il candidato evocherà i seguenti punti:

Il candidato dovrà

dire che

1. desidera partecipare al Concorso Internazionale di Fotografia di *National Geographic*
2. invita l'amico/a a partecipare insieme a lui

dare informazioni sul concorso

3. che quest'anno c'è una categoria speciale per i 15–18 anni
4. il tema sarà a loro piacere
5. non si possono ritrarre volti riconoscibili per rispetto della privacy
6. il vincitore della categoria Junior avrà una macchina fotografica di livello semiprofessionale e, la pubblicazione sulle pagine della rivista

spiegare cosa bisogna fare per partecipare al concorso

7. acquistare la rivista in giugno, luglio o agosto
8. ritagliare l'indispensabile tagliando di partecipazione e il regolamento
9. inviare fino a un massimo dei sei stampe
10. suddividere le foto in tre categorie (Natura, Luoghi e Persone).
11. la scadenza del concorso è il 3° agosto

Perché la comprensione del testo sia "accettabile" (livello 5) il candidato dovrà menzionare 5 punti.

Perché la comprensione del testo sia "molto buona" (livello 9) il candidato dovrà menzionare 8 punti.

Vedere la pagina 54–55 della Guida "lingua B".

**SEZIONE B: [10 punti]**

**TOTALE: [40 punti]**